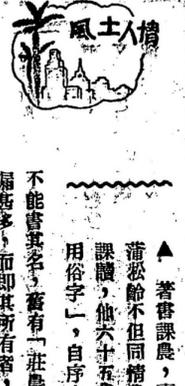




**川漢聲川**

(一)人心不可勝其自由，宜有自  
治力，嚴防防範，絲毫不可忽畧  
(二)好財之心，於與人處可見，好勝  
之心，於讓退處可見，惟自知之  
心，當自察之。



**蒲松齡這個人**

▲ 著書課農，嘉惠黎民  
蒲松齡不但同情農人，並且爲農人著書  
課讀，他六十五歲那年，寫了一本「日  
用俗字」，自序中說：「每需一物，苦  
不能書其名，舊有「莊農雜字」，村童多誦，無論其脫  
漏甚多，而即其所有者，考其點畫，率皆杜撰，故立意  
詳查字彙，編爲此書，一這本書共有三十一卷，從身體章第  
一開始，諸凡農事，木匠，石匠，以至花草，禽鳥，都  
真實的感情，他們都富有才情，滿腹壯  
志，由於受到當權者的打擊和排擠，精  
神上和生活上備受折磨，但他們並沒有  
像上官儀等官廷罪人那樣，拿自己的詩  
作對當路者在歌功頌德，或描寫頌  
慶的宮廷生活，而是用他自己的創作來抒  
發對不合理社會的憤慨和對不滿，抒發  
自己的懷才不遇，或游和鄉思，在字裏  
行間，流瀉了不願同流合污的高尚情操  
和孤憤的悲憤中，他卻寫下了不少佳作  
苗之法，甚有條理，乃  
苗之法，甚有條理，乃

**孔明渡瀘小考**

民二十八年中央研究院曾於此置標  
出孔明南征遺物頗多，因併及之。  
**唐初文壇四傑**  
王勃，楊炯，盧照鄰和陳子昂四人  
，在唐初文壇上號稱「四傑」，他們的  
文學活動集中在唐高宗和武則天時代。  
這四位文人在唐初文學中的最大貢  
獻是：把詩歌引向現實生活，嘗試抒寫  
出孔明南征遺物頗多，因併及之。

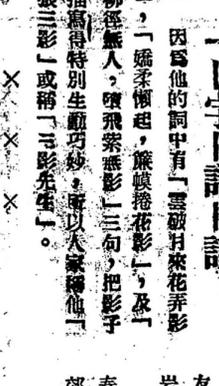
**清·官·海·瑞**

有人稱爲清代的官場，供奉  
在案，留作紀念。  
萬曆十二年，神宗帝朱翊鈞起  
用海瑞，給他再任原官若俞都御史  
，此時海瑞已是七十二歲的高齡了  
，但他剛直不減當年，有某御史犯  
法，他依法逮捕，杖二百，百官皆  
恐，相與密謀，由是借端攻擊  
他的入越來越多，但海瑞凜烈，一  
意以爲身作則，率領僚屬，按章辦事  
，樹立楷模，洗盡一向頹廢之風。  
海瑞一生反對貪污，死後室內除掉一  
床破舊的布被帳子，和一個破爛的  
木箱而外別無他物也沒有，過往  
會說他窮的人，至此也不得不承認  
海瑞是一個言行一致的清官。  
海瑞除被劾，被囚時間，一生  
從做教諭到巡撫，居官共十八年，  
晚年退休時，曾在故鄉整理編集著  
，遺有「淳安政事」，「海剛文」後  
世都以非常敬重的心情來傳誦他的  
事蹟和文章。(完)



**一字詩話**

因爲他的詞中有「雪壓丹花弄影  
一，「嬌柔懶起，懶梳妝花影」，及「  
柳絮無人，飛絮紫燕影」三句，把影子  
描寫得特別生動巧妙，所以人家稱他「  
張三影」或稱「三影先生」。



**一字詩話**

雲城夜景 馬立邦  
雲城夜景 馬立邦  
雲城夜景 馬立邦

**和坤入相奇緣**

和坤和乾隆，這是一時，窮苦  
後，李麗麗死抄家，所藏之盛，令  
人吐舌，和坤之入相，可謂奇緣，  
乾隆中葉，和坤以正紅旗官學生，  
在驚濤駭浪中，選昇御前，而一  
日，大駕輪出，倉卒竟差不得，  
一時不知置於何處，高宗曰：「是  
誰之過歟」，各員皆瞠目不知所措  
，獨和坤應聲曰：「典守者有其責  
」，高宗聞之，驕傲頓消，聲音响  
亮，高宗以若輩中，竟有此解人，  
因召和坤之，乃官學也，和坤雖  
無學問，而四書五經，亦可粗識，  
一路昇輝，高宗詳加詢問，奏對如  
流，頗能稱旨，由是擢  
升總管儀仗，不復昇  
矣，和坤入極權，固  
今之俗諺所謂「人人物  
也，殊得上歡，旋升爲  
侍衛，洵謂都統扶搖  
直上。

**和坤入相奇緣**

和坤和乾隆，這是一時，窮苦  
後，李麗麗死抄家，所藏之盛，令  
人吐舌，和坤之入相，可謂奇緣，  
乾隆中葉，和坤以正紅旗官學生，  
在驚濤駭浪中，選昇御前，而一  
日，大駕輪出，倉卒竟差不得，  
一時不知置於何處，高宗曰：「是  
誰之過歟」，各員皆瞠目不知所措  
，獨和坤應聲曰：「典守者有其責  
」，高宗聞之，驕傲頓消，聲音响  
亮，高宗以若輩中，竟有此解人，  
因召和坤之，乃官學也，和坤雖  
無學問，而四書五經，亦可粗識，  
一路昇輝，高宗詳加詢問，奏對如  
流，頗能稱旨，由是擢  
升總管儀仗，不復昇  
矣，和坤入極權，固  
今之俗諺所謂「人人物  
也，殊得上歡，旋升爲  
侍衛，洵謂都統扶搖  
直上。

**和坤入相奇緣**

和坤和乾隆，這是一時，窮苦  
後，李麗麗死抄家，所藏之盛，令  
人吐舌，和坤之入相，可謂奇緣，  
乾隆中葉，和坤以正紅旗官學生，  
在驚濤駭浪中，選昇御前，而一  
日，大駕輪出，倉卒竟差不得，  
一時不知置於何處，高宗曰：「是  
誰之過歟」，各員皆瞠目不知所措  
，獨和坤應聲曰：「典守者有其責  
」，高宗聞之，驕傲頓消，聲音响  
亮，高宗以若輩中，竟有此解人，  
因召和坤之，乃官學也，和坤雖  
無學問，而四書五經，亦可粗識，  
一路昇輝，高宗詳加詢問，奏對如  
流，頗能稱旨，由是擢  
升總管儀仗，不復昇  
矣，和坤入極權，固  
今之俗諺所謂「人人物  
也，殊得上歡，旋升爲  
侍衛，洵謂都統扶搖  
直上。

**一字詩話**

雲城夜景 馬立邦  
雲城夜景 馬立邦  
雲城夜景 馬立邦

**金然棧味製廠**  
Kam Yen Jan (1948) Ltd.  
Phone: MU 3-1757  
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.

冬令兩節 送禮人情 選擇精品 臘味最佳

本公司出產之  
白油鴨 鴨干腸  
太原鴨 牛肉脯  
代券寄往歐美各國  
保證送到損失照賠  
價目表印備  
函索即寄

**南華麵廠**  
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St. Vancouver 4. B. C.  
PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

**金菊園有限公司**  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST.  
VANCOUVER 4. B. C.  
PHONE: MU 3-0511

本公司專營國口  
日日生鮮豬肉  
牛欄新鮮牛什精  
什。各種肉品  
精製臘味。中西  
麵食什貨。隨時  
瓜菜。貨真價實  
履行客法。  
一律優待。

**來函照錄**  
中國藥房執事先生大  
鑒：弟患血虛，請將此信。刊登報紙  
介紹。以爲同業。並候商安。  
雲南 陳玉森 付  
鹿尾把補丸 一料式十元  
半料貳元。便不夜起。服藥者。不  
可因此。多行房事。返致耗損精神。服  
完半料見效。再購未遲。服此補丸。身  
體強壯。補氣補血也。子嗣艱難。服此  
丸更妙。

**白色補丸** 單料每樽二元 雙料四元  
晚服一粒。功效非常

**紅色補丸** 每盒五元。服一粒身  
體強壯。此丸功效名見功

**強壯丸** 每樽三元。新舊毒症。  
服一粒見功。

**皮膚止癢膏** 每盒二元。治小兒胎  
毒。久年癩脚。止痛止癢。油膩。清毒。抹見功

CHUNG KUI YOK HONG  
112 E. Pender St.  
Vancouver 4. B. C.

**花旗麵廠**  
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St. Vancouver 4. B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲香乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲香皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮 迎歡

**馬策旅行社**  
Mar Chark Travel Service  
420 Columbia Street  
Vancouver 4. B. C. Canada  
Phone: 681-2823

馬策旅行社  
馬策旅行社  
馬策旅行社

**室茶豐**  
YICK FUNG TEA ROOM  
250 E. Pender St. Vancouver 4. B. C.  
PHONE: MU 2-1514

經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 各種酥餅

**馬若夢會計事務所**  
SEN MAH  
Accounting  
116-3rd Ave. S. E.  
Calgary, Alta.  
BUS. 262-9214 PHONES RES. 277-4148

主理： 中英文會計簿記  
填報入息稅項  
兼理： 公證人簽證啟誓  
及一切委託事宜  
僑胞惠顧 忠誠服務

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3458

Agents For Orient & Pacific Lines

★ 旅行佳音  
本社代理之巨豐輪船行，其行程由本埠經美國直達香港，  
凡我僑胞回國探親或旅行，務請代辦出入過境一切之手續  
，諸君各期開列於左：(一)依伯拉亞 (二)西 (三)二月廿七日  
由溫哥華開。三月廿一日到香港。(四)奧斯華 (五)三月廿七日  
由溫哥華開。四月廿一日到香港。七月十四日到香港  
。八月廿一日由溫哥華開。四月廿一日到香港。(六)奧斯華 (七)三月廿七日  
由溫哥華開。八月廿一日到香港。九月十四日到香港  
。世界各國旅行業務及全球之輪船飛機鐵路長途途乘搭之汽車  
一切辦理。價目公道，向各界僑胞惠顧，如有  
垂詢甚表歡迎。電話：六八三、三六五八、六八一、六八一五  
太平洋旅行社 林國良 啟

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4. B. C.

竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜 大筵小酌 備菜豐美 專車送上  
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當  
免費送時間：下午四時至上午二時

**利庚公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.  
Vancouver 4. B. C.  
Tel. MU 4-7931

合時運到 雙托水仙花頭 生晒荔枝干 國產名廠香茶 蜜薑拳糖薑拳 顧綉絲巾絲畫 各式糖菓餅食 美術國畫聖誕咭

**國信公司**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89 E. Pender St.  
Vancouver 1. B. C.  
Phone: MU 2-2244

新到 靚花旗參 藥材補品 KK牌超等綠豆米 各江海味 唐山水貨